



報道関係者各位  
プレスリリース

2014 年 5 月 22 日  
株式会社エニドア  
代表取締役 山田 尚貴

---

クラウド翻訳のConyac、海外ニュースまとめサービス「ReShare」にリクエスト機能を実装！

「読者」と「メディア」の双方がReShareリクエストすることが可能に！

---

株式会社エニドア（本社：東京都千代田区、代表：山田尚貴）はこのたび、オンライン上に掲載されている海外のニュースを240文字の日本語で読める海外ニュースまとめサービス「ReShare(リシェア)」にリクエスト機能を実装いたしました。

#### <背景>

今年3月に海外ニュースまとめサービスReShareをリリースして以来、他言語のニュースを選別し日本語にまとめる役割は翻訳サービスConyacの翻訳者が担っておりました。しかし、iOSアプリに加え、5月前半にAndroidアプリをリリースしたこともあり、多くの読者から「この海外ニュースを日本語にまとめてほしい」といった要望をいただいております。

#### <内容>

こういった背景から、読者が読みたいと感じているニュースを確実に届けられることに加え、翻訳者が海外ニュースを選別する労力と時間的なコストを削減できるという両方のメリットを考慮した結果、リクエスト機能の実装に至りました。

また、このリクエスト機能の実装により、読者の趣向に沿ったニュースが配信されるとともに、ブログや情報サイトを運営する個人がReShareを利用して海外の読者にリーチできるようになります。

## ■リクエスト機能とは：

ReShareの読者が「この海外ニュースを日本語で読みたい」と思ったときに、クラウド翻訳 Conyacの翻訳者に「この記事は ReShare してほしい」とリクエストを送ることができる機能です。一方、メディア側が「この記事は海外の読者に届けたい」と思ったときに自身の記事を Reshare リクエストすることもできます。

## ■ReShare とは

インターネット上にあるニュースを違う言語にまとめて、配信するサービスです。

ReShareの詳細：<https://conyac.cc/ja/translators/reshares>

※ReShare された記事は Web、iOS アプリ、Android アプリで読むことができます。

海外ニュースまとめサイト ReShare：<https://conyac.cc/ja/blog/reshares>

iOS アプリ：<https://itunes.apple.com/jp/app/global-news-reader-reshare/id813507385>

Android アプリ：<https://play.google.com/store/apps/details?id=cc.conyac.reshare>

## 【会社概要】

- 会社名 株式会社エニドア (<http://www.any-door.com/>)
- 代表者 代表取締役 山田尚貴
- 資本金 1 億 224 万 4000 円(資本準備金含む) ※2014 年 5 月 22 日現在
- 設 立 2009 年 2 月 9 日
- 所在地 東京都千代田区神田多町 2-8-10 神田グレースビル 5F
- 事業内容 WEB サイト上でユーザー参加型の多言語翻訳サービスを展開

## 【本件に関するお問い合わせ】

- 会社名 株式会社エニドア
- 担当者 福村
- TEL 03-6206-8084
- Email [info@any-door.com](mailto:info@any-door.com)

anydoor.